

In chuivant ches voyettes

In s'in va bien contint in chuivant ches voyettes¹,
Séran² ches haies d'érouances³, ed quermes⁴ ou bien d'séhus⁵
Dins ches caquetages ed felles⁶ et des canchons d'feuvettes
Ou dins ches rires ed filles taquinées par ches fius⁷.

Ches voyettes nous conduist'nt sur ches bords d'el rivière
À travers ches marais, ches ruions⁸ pis ches bous⁹,
Fiers ed leus mille bouquets : violettes et carcaillous¹⁰,
Qu'ou printemps ches galmites¹¹ par bènes¹² is s'in vont querre¹³.

Ches voyettes nous moin'nt¹⁴ coère plein mitan d'ches plaines,
Pour erbéyi¹⁵ ch'feuqueux et s'mécaine¹⁶ in été,
Èch viu bergi qu'i rêve dins s'cabène ahutté¹⁷
Et ch'varlet qu'i binote¹⁸ ou moumint d'ches couvraines¹⁹.

Mais ou souleil couchant ches pannes²⁰ luit'nt sur ches tots,
Et ch'vint coeurt s'amuser avu ches girouettes ;
Ène tchote breuène s'éliève ou fin fond de ch'terro .
In s'ratroène²¹ bien contint in chuivant ches voyettes

-
- 1 Petit chemin
 - 2 Près
 - 3 Ronses
 - 4 Charmes
 - 5 Sureau
 - 6 Feuille
 - 7 Fils, garçons
 - 8 Talus
 - 9 Bois
 - 10 Primevère jaune des bois
 - 11 Gamins
 - 12 Bande
 - 13 Chercher
 - 14 Mènent
 - 15 Regarder
 - 16 Femme, servante
 - 17 Abrité dans sa cabane
 - 18 Laboure
 - 19 Semailles d'automne
 - 20 Tuiles
 - 21 On revient (litt. Revenir en peinant)

Ches cmins

O ches cmins¹
Ches longs cmins blancs

Ches cmins d'Péronne ou d'Saint-Quintin
Rimplis d'cailleux ou chergis d'cran²,
Is fil'nt tout drot,
Lon, lon, bien lon, par ches terros³ !

Comme des courdieux⁴, des longs courdieux
Qu'in tindrot d'un village à l'eute,
Ches grands cmins blancs rimplis d'cailleux,
Is fil'nt tout drot ou font des cueudes,
Travers'nt terros, près et labours,
Et quitfos déval'nt dins l'vallée,
L'histoire ed lancer un boujour,
A l'rivière ed rosieux bourdée⁵ !

Ches grands cmins blancs s'amèn'nt dins l'jour
Alintour ed tous ches villages,
In szes vot préter leu secours
A ches gveux⁶, à ches bus⁷ in nage
Quand l'plève⁸ qu'alle imbernaque ches camps
Impèche ches cair⁹ chergis d'betteraves,
D'partir sans s'foire in démarrant
Dz'ornières pus avannes¹⁰ eq des caves !

-
- 1 Chemins
 - 2 Craie
 - 3 Terroirs
 - 4 Cordeau
 - 5 Bordée
 - 6 Chevaux
 - 7 Boeufs
 - 8 Pluie
 - 9 Chariots
 - 10 Profondes

Ches bons cmins blancs ritt' nt ou soulel,
In erchuvant l'ombe ed ches abes
Su leus longs dous toujours parels ;
Mais quitfos is ont l'air minabe
Ches jours d'orage ou bien d'grand vint !
Et ch'est pour lorse qu'in put bien ploine¹
El sort ed tous ches peuves gins
Qui pa-dsous ches tahus² s'proumoient !

Ches grands cmins blancs paroitt'nt joyeux
Quand à midi ches cloques is sonn'nt ;
À ch'moumint-là sur leus cailleux
Ches fers is seut'nt et carillonn'nt :
Fers ed crosskill et reus³ d'tronnoirs⁴...
Et l'vox d'ches femmes et d'ches galmites
A ches bruts-là a s'mél'nt oucoire,
Quand l'heure est v'nue d'vuidji l'marmite !

Eq ches longs cmins siann'nt⁵ coire pus longs
À ches peuves lapides⁶ sans famille
Qu'is n'ont ni abri ni mason
Is ont bien l'drot d'es foire d'el bile
In voyant d'lon tous ches viux tots
Qu'is tind'nt ou soulel leu équene⁷
Létandis⁸ qu'eux sur ches terros
Is dort'nt su l'dous ou clair ed lène.

1 Plaindre

2 Averse

3 Roues

4 Traineau agricole (engin qu'on traine)

5 Semblent

6 Individu misérable

7 Échine

8 Tandis

Pendant l'hiver, souvint in vot
El neige muchie¹ pa-dsous s'cmise² blanche
Tous ches cmins iou qu'in tranne³ ed frod !...
Mais il ervient l'temps où ches branques
S'guernitt'nt⁴ oucoire ed felles et d'fleurs,
Pour qu'in seuche⁵ el long d'ches voyettes⁶
S'conter à deux tout sin bonheur
In ouïant⁷ ches aleuettes !

Séran ches cmins,
Ches longs cmins blancs,
Ches cmins d'Péronne ou d'Saint-Quintin,
Rimplis d'cailleux ou chergis d'cran,
Qu'is fil'nt tout drot,
Lon, lon, bien lon, par ches terros.

-
- 1 Cachée
2 Chemise
3 Tremble
4 Garnissent
5 Soit
6 Petit chemin, sentier
7 Entendant

Ou clair ed lène

Qu'j'ai quier¹ ou clair ed lène² aller drot³ ches pâtures,
Mes mains drière min dous mn'esprit à l'aventure !
Bien tranquilmint ches vaques erbét'nt⁴ èch ciel si blanc
Qu'ech lait qu'in a d'tin-l'heure⁵ longuemint tiré d'leus flancs.
Leus belles et bonnes grosses têtes par-chi par-là balonchent ;
- Des vieux⁶, tout à couté, sur èch gazon s'allongent...
- Alles rêv'nt à quo ? à quèche⁷ ? Pins'nt-elles à ch'tchout vaqui⁸
Qu'i leus apporte à boire tous les jours à midi ?
N'es dis'nt elles pont putout qu'leus compannes qu'in inmoine⁹
Ch'est ch'bouli qu'in ming'ra dins l'ferme à l'fin d'el smoine¹⁰ !

Qu'j'ai quier ou clair ed lène à marchi dins ches camps,
Surtout quante ches grands blés is s'drèch'nt coire ou mitan !
Sz'épis l'un conter l'eute font intinne éne musique.
Eq ches seutrelles comprint'nt pusqu'is donn'nt leu réplique...
Vain'mint j'tinds mes éralles : ch'concert n'est pont pour mi,
Et si j'ouïs¹¹ ches sons, je n'sais pos chan¹² qu'in dit.
Ches groins¹³, in train d'grossir et qui front d'si belles miches
Is s'dit'nt sans doute qu'is sont pou ch'peuve comme pour èch riche,
Et qu'si ch'soulel d'été i luit d'si grand matin,
Ch'est qu'pour ches peavers gins, is n'crev'nt-é pont la faim !

1 Que j'aime

2 Lune

3 Vers

4 Regardent

5 Tout à l'heure

6 Veaux

7 À qui ?

8 Vacher

9 Emméne

10 Semaine

11 J'entends

12 Ce

13 Grains

Qu’j’ai quier ou clair ed lène¹ ête par drière ches haies
 Si trisse à ch’moumint-là, elles dins l’journée si gaies !...
 Pus d’ésieux² qu’is gazouill’nt, pus d’mouques ou bien d’malous³,
 D’papillons s’pourchivant dins ches fleurs, tout partout !
 J’intinds l’cri d’un cat-huant⁴, d’ène coeuque-séris⁵ l’brut d’ailles,
 Et ches caresses d’èch vint qu’i gliche pa-dsous ches felles...
 Personne dins ches jardins, dins deux, tros cours seulmint.
 Ed quites quiens⁶ qu’is ont peur un plointif aboîmint !
 O ches belles nuts claires ploines d’ène odeur ed roses
 Pindant lesquelles, ercrans⁷, tous nous gins is s’erposent !

Qu’j’ai quier ou clair ed lène aller tout pris d’ches bous
 En chuivant ches voyettes guernies d’gazon bien doux !
 Esz abes l’un séran⁸ l’eute ersiann’nt⁹ à des fantômes,
 Quand avu ch’vint surtout is ermutt’nt comme eds hommes !
 Ches pus tchouts bruts¹⁰ paroitt’nt ed mystère invloppés,
 Et pourtant l’pus souvint ch’n’est qu’ène felle sèque qu’alle quiet¹¹,
 Qu’un lapin qu’i s’in va, trottant su sin drière,
 Erjoinne un eute lapin ou mitan d’el clairière,
 Ou qu’un crapeud qu’i cante¹² dins un fossé muchi¹³
 Accompagnant douchmint el romance d’èch bergi !

-
- 1 Lune
 - 2 Oiseaux
 - 3 Bourdons
 - 4 Chouette
 - 5 Chauve-souris
 - 6 Chiens
 - 7 Fatigués
 - 8 Près
 - 9 Ressemblent
 - 10 Bruits
 - 11 Tombe
 - 12 Chante
 - 13 Caché

Qu’j’ai quier ou clair ed lène vir èch moulin qu’i tourne,
Préparant l’nourriture qu’ches boulingis infournent !
Éne flamme à peine visibe nous indique qu’èch magni¹
Fat² hardimint s’besoinne bien qu’étant d’tin-part-li³...
Alors, i m’sianne à vir⁴ éq ches terros⁵ tout blancs,
Ches cmins⁶ qu’is fil’nt tout drot et ches routes chergies d’cran⁷,
S’i terluitt’nt⁸ tout comme na⁹ à l’douche clarté d’el lène,
Ch’est qu’d’èch moulin i sorte éne précieuse poussière fène
Qu’ches peuers gins surpris truvront l’lènemain matin,
Déglichant¹⁰ d’leu guergni¹¹ pour rimplir ches pétrins !

1 Meunier

2 Fait

3 Seul

4 Il me semble

5 Terroir

6 Chemins

7 Craies

8 Luisent

9 Ça

10 Glissant

11 Grenier